



PS+YOU

From Chancellor **David C. Banks**

班克斯教育總監通訊



我們的學校說您的語言

各位紐約市民：

我們的學生和家庭說 180 多種語言。180！對我來說，這個數字代表了這座城市豐富的文化景觀，以及在我們面前從新的角度看世界的無數機會。

我要讚揚第 9 學區社區教育委員會（CEC）所做的這一切。上個星期，[第 9 學區 CEC](#) 以西班牙語舉行了市政廳會議，並為講英語和其他語言的與會者提供了口譯服務。透過這樣做，CEC 向許多家庭語言為西班牙語的第 9 學區家庭顯示：我們看到你們了。這也意味著說英語的人體會到了透過口譯參加會議的感覺。該體驗讓我大開眼界，以至於我們也對本期《公立學校和你》（PS + You）進行了調整，即以西班牙語發送該通訊，並附有英文翻譯鏈接。

每個家庭都有權參與子女的教育，因此，語言服務是紐約市公校系統的首要任務。我們每所學校都有一名語言服務協調員（Language Access Coordinator），並有指定資金來支援與所有家庭的溝通。上個學年，在我們的語言服務辦公室的帶領下，我們把將近 11,000 份

個別教育計劃（IEP）翻譯成 51 種語言，並為超過 289,000 通電話提供了 93 種語言的口譯服務。我們也為會議和活動提供口譯服務，並翻譯了許多其他文件和通信。因此，請各個家庭了解：我們的學校說您的語言！我鼓勵您[瀏覽我們的網站](#)，以了解更多相關資訊或要求語言服務。

我還想強調我們為加強和擴展我們的[雙語課程](#)所付出的努力。這些創新課程（去年我們在全市開設了 557 個這樣的課程）以英語和 12 種語言中的一種（從孟加拉語到海地克里奧爾語，從日語到波蘭語）為學生授課。我們渴望繼續擴大這些課程；當我們的學生掌握多種語言時，他們就獲得了在全球化社會中擔任領導並取得成功的技能。

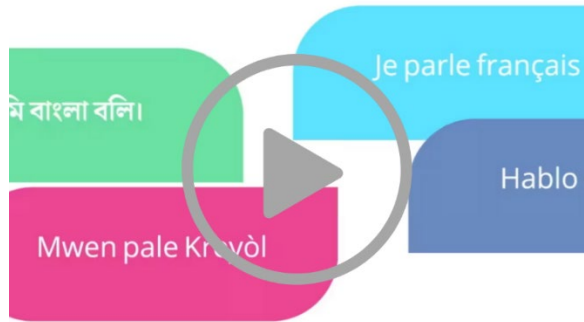
我相信我們相互之間可以學到很多，而將我們自己向其他觀點、文化和語言開放可以增強我們共同的人性。我以前說過，現在我要再說一次：我們城市的多元性是我們最大的優勢。

讓我們一起展翅高飛！

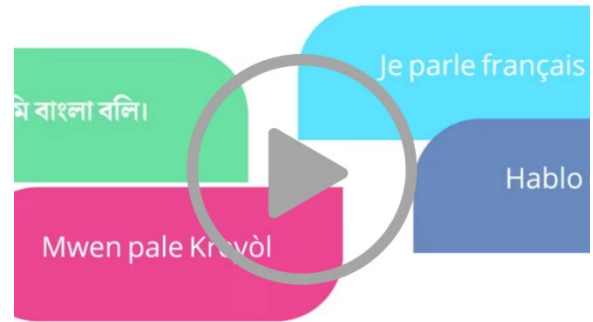
班克斯（David C. Banks）

教育總監

我們的焦點視頻：本文件有下列語言版本：
粵語



我們的焦點視頻：本文件有下列語言版本：
普通話



請在以下網絡平台關注我們，瞭解紐約市公校系統最新的情況：[X](#)、[Facebook](#) 和 [Instagram](#)。

這是[市長亞當斯的每周視頻](#)。如果您有興趣直接從市長辦公室收到最新消息，[請點擊此處](#)。

紐約市公校系統的學生家庭：如果您不想再收到 PS+You 通訊，請點擊[取消訂閱](#)。